

Г. Л. Иваненко, Е. А. Малашенко

*Белорусский государственный экономический университет
Минск, Республика Беларусь
e-mail: galina.ivanenko@rambler.ru; malashenko@bseu.by*

МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

В настоящей статье предпринята попытка проанализировать роль информационных технологий в жизни современного общества и существующую в настоящее время в высшей школе ситуацию с использованием инновационных цифровых технологий. Авторами выявлено существующее противоречие и предложены дидактические пути решения заявленной проблемы.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии; ИКТ в преподавании иностранных языков; методические приемы; использование ИКТ в вузе; инновационные цифровые технологии; высшая школа; университет; образовательный процесс; Интернет-ресурсы; дистанционное обучение; МОДК.

G. L. Ivanenko, E. A. Malashenko

*Belarusian State Economic University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: galina.ivanenko@rambler.ru; malashenko@bseu.by*

INSTRUCTIONAL TECHNIQUES OF USING ICT IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES AT UNIVERSITY

The article presents the ideas of using ICTs in teaching and learning process of high school and considers the role of information technologies and innovative digital technologies in the life of modern society. The authors reveal the existing contradiction and suggest the ways to solve this problem from the perspective of didactics.

Key words: Information and Communication Technologies; ICT in teaching foreign languages; instructional techniques; ICTs in high school; innovative digital technologies; high school; teaching and learning process; Internet-resources; distant learning; massive open online courses.

Никогда ранее история развития человечества не переживала такого стремительного, можно сказать революционно технического и технологического прогресса, как сегодня. Мир вокруг нас изменяется буквально

на глазах, и всё, что было актуально и, казалось бы, технически безупречно еще вчера, сегодня уже решительно устарело. По сути, изобретение компьютера, мобильной связи и Интернета явились той самой технологической «точкой невозврата», пройдя которую человечество поверило в чудо и уже никогда не будет больше прежним.

Такая ментальная трансформация общественного сознания, безусловно, напрямую отразилась на всех сферах жизни нашего общества, и, конечно же, в первую очередь на самом образовании.

Появился новый запрос общества на повсеместную интеграцию новых информационных и коммуникационных технологий в образовательный процесс. Это нашло свое отражение в изменении общего вектора государственной образовательной политики Республики Беларусь и ее конкретной практической направленности на обеспечение высокого качества обучения при помощи внедрения современных информационных и коммуникационных технологий (ИКТ).

Благодаря такой постановке образовательных ориентиров на государственном уровне в нашем обществе на всех уровнях системы образования открывается широчайший простор для педагогического и профессионального творчества преподавателей, который позволяет использовать любые, самые инновационные формы и виды аудиторной и внеаудиторной работы.

Однако именно в этом и таится основное противоречие: современная система образования оказалась просто не готова к таким революционным переменам. Налицо возникло очевидное противоречие:

с одной стороны, интерактивные технологии обладают огромным дидактическим потенциалом для формирования коммуникативной компетенции студентов и могут значительно повысить эффективность образовательного процесса на всех его уровнях, так как основываются на применении различных методических стратегий и приемов моделирования ситуаций реального общения и организации взаимодействия студентов с целью решения коммуникативных задач;

с другой стороны, не сформирована достаточная технологическая и дидактико-методическая база, опирающаяся на технологии цифрового образования и позволяющая практически использовать эти инновации в образовательном процессе.

Преодолеть подобное противоречие возможно лишь путем тщательного дидактического анализа существующих и потенциально возможных инновационных технологий, разработки подробной технологической документации по их использованию и последовательной, системной разработки всей соответствующей лингводидактической и методической базы для их практического внедрения в образовательный процесс.

Разумеется, это глобальная стратегическая задача, решение которой потребует серьезнейшей проработки со стороны самых разных специалистов, и на которую, возможно, уйдет не один год. В связи с этим возникает логический вопрос: а как же рядовому преподавателю уже сейчас можно практически обеспечить использование подобных цифровых образовательных ресурсов в учебном процессе, да еще и при постоянно сокращающемся количестве часов, которое отводится на изучение иностранного языка в вузе? Чтобы найти на него ответ, давайте просто проанализируем сложившуюся на сегодняшний день в обществе ситуацию.

У современного *homo sapiens* основным источником информации практически по любому вопросу является сегодня Интернет. И если старшее поколение, наряду с использованием Интернета, еще более-менее активно продолжает читать литературу на бумажных носителях и ходить в библиотеки, то многие молодые люди ни с какими другими библиотеками, кроме как с электронными, и вовсе не знакомы, ибо для большинства из них всё, что не связано с активным использованием современных гаджетов, безнадежно устарело уже по определению, став абсолютным анахронизмом, просто не достойным их внимания. Иначе говоря, мы уже все пользуемся Всемирной паутиной постоянно и по любым поводам, и это невозможно изменить, а раз так, то необходимо просто использовать это обстоятельство, поставив его на службу образованию.

Учитывая тот факт, что информационные ресурсы в Интернете имеются на всех возможных языках, можно с уверенностью сказать, что в области изучения иностранных языков, и в первую очередь именно в высшей школе, возможности возникают фактически неограниченные. Важно лишь убедить студентов, что это так, наглядно показать им, что знание иностранного языка открывает перед ними тысячи дверей, и прежде всего к новейшим знаниям и достижениям всего человечества, то есть даёт реальную возможность использовать любые информационные ресурсы не только в самой учебе или будущей профессии, но и для любых других, значимых лично для них, целей. Именно это позволит включить у студентов своего рода мотивирующий «механизм» учебно-познавательной деятельности, придав процессу изучения иностранного языка в глазах каждого из них уже непосредственно личностный смысл.

Отсюда следует, что главная задача методистов – так смоделировать образовательный процесс, чтобы приобщить студентов к осознанию необходимости постоянного осмысленного и системного поиска информации на иностранном языке, сформировать у них потребность постоянно повышать свою языковую и профессиональную компетенцию, используя новейшие источники информации, в том числе и на иностранном языке. Особенно важно при этом опираться на профессиональную мотивацию.

вацию будущих специалистов, другие важные для них дисциплины, максимально задействовать все возможные межпредметные связи, заинтересовывать студентов возможностями реального использования иностранного языка не только для решения учебных задач, но и для реализации своих профессиональных целей и здоровых социальных амбиций.

Для этого методически целесообразно, как нам кажется, на постоянной основе включить в учебный процесс по иностранному языку в вузе работу с подобными Интернет-ресурсами.

Это могут быть различные обучающие программы, тестовые системы, Web-ресурсы, интерактивные платформы, электронные базы данных, электронные справочники и т. д. – собственно, всё это и есть новая информационно-образовательная среда, в которой развивается современное образование, к которой прекрасно адаптированы наши студенты и к которой следует как можно быстрее адаптироваться и нам, преподавателям высшей школы.

Итак, рассмотрим более конкретно, как же можно использовать виртуальную среду для обучения непосредственно иностранному языку в высшей школе? Думается, решение лежит на поверхности. Прежде всего, вовсе необязательно преподавателю всё делать самому и непосредственно на занятии. Для начала достаточно просто создать общую базу данных Интернет-ресурсов на иностранном языке по преподаваемым учебным дисциплинам. И в этом преподавателям прекрасно могут помочь сами студенты, которым просмотр контента различных сайтов и программ на изучаемом ими иностранном языке явно пойдет только на пользу. Кроме того, иметь подобную ресурсную базу данных в принципе очень удобно: ведь ее наличие здорово сокращает временные издержки по подготовке того или иного материала, а использоваться она может не одним поколением студентов. Необходимо лишь всегда помнить о том, что в наше время любая информация достаточно быстро устаревает, а, следовательно, следует просто систематически обновлять имеющийся контент.

Имея в виду тот факт, что все большее распространение приобретают такие формы получения образования, как дистанционное обучение, а, соответственно, все больший приоритет отдается самостоятельной работе студентов, использование подобных ресурсных баз отлично может помочь в организации проблемно-поисковой деятельности студентов по их непосредственной специальности – при написании докладов, рефератов, научно-исследовательских работ, подготовке презентаций, проектов и т. д. Кроме того, подобные материалы (к примеру, электронные приложения к учебным пособиям) могут не только дополнять, но в ряде случаев и заменять сами учебники по иностранному языку (в частности,

прекрасно зарекомендовали себя так называемые «многоуровневые» электронные учебные пособия типа «Schritte», «Delphin» (на немецком языке) или «English for IT students in Economics» (на английском языке).

Или, скажем, такой проверенный методический прием, как тестирование. Как способ контроля знаний и способ обучения, тестирование давно и хорошо зарекомендовало себя в учебно-педагогической практике. Современная форма его существования – так называемое «онлайн-тестирование» или «тестирование в режиме онлайн» – как мы видим, активно применяется в повседневной жизни общества в самых разных ее сферах. Что же касается области изучения ИЯ, то в Интернете можно найти огромное количество самых различных тестовых систем на всевозможных языках мира, которые, безусловно, можно отлично приспособить под любые дидактические цели и частные методические задачи думающему преподавателю как в аудиторной, так и во внеаудиторной работе со студентами.

На наш взгляд, весьма интересен с точки зрения дидактики уже имеющийся практический опыт использования в обучении ИЯ особой техники визуализации мышления посредством создания эффективных альтернативных записей, а именно составление ментальных карт или «Интеллект-карт» (mind maps). В Сети имеется достаточно инструментов для создания подобных карт (например, <http://bubbl.us> и др.). Мы полностью согласны с И. Г. Беляевой в том, что данный вид работы позволяет научиться студентам сознательно структурировать иноязычную информацию, поскольку, «...создав ментальную карту, они начинают понимать, в какой ситуации используется данное слово; могут обосновать своё наполнение ментальной карты, отстоять свою классификацию» [1, с. 45]. И если на начальном этапе овладения ИЯ подобные ментальные карты составляются преимущественно как простые иллюстрации определенных ситуаций общения, то на продвинутом этапе обучения ИЯ целью использования данного приема является развитие и совершенствование у студентов умения всесторонне обрабатывать информацию на иностранном языке, что позволяет студентам осмысленно осуществлять целевой поиск специальной информации из своей профессиональной области и активно заниматься научно-исследовательской деятельностью. Таким образом, последовательное и целенаправленное применение методики обучения ИЯ на основе техники составления ментальных карт позволяет студентам за время изучения ИЯ в вузе достичь достаточно высокого уровня владения языком, формируя у них все виды коммуникативной и языковой компетенции, которыми должен обладать современный специалист. Данный пример наглядно демонстрирует, как на основе постоянной работы с иноязычными цифровыми ресурсами совершенно

естественным образом последовательно и успешно может выстраиваться индивидуальная образовательная траектория студента.

Или, например, социальные сети... Думается, что дидактический потенциал социальных сетей в обучении ИЯ в принципе недооценен. Ведь в самом деле: коль скоро наши студенты привыкли общаться друг с другом в различных социальных сетях больше, чем вживую, то почему бы этот факт не использовать в обучении, скажем, письменному общению? Ведь сформированные у них в процессе общения в виртуальной среде на родном языке ИКТ-компетенции представляют собой прекрасную базу для совершенствования коммуникативной компетенции письменного общения на иностранном языке. В последующем можно перейти и на более высокий уровень общения – скажем, профессионального, в том числе и в многоязычной мультикультурной среде. Тогда уже речь пойдет не столько о межличностной иноязычной коммуникации, сколько о сетевом взаимодействии в рамках решения речевых задач, связанных непосредственно с профессиональной деятельностью. Это могут быть сетевые сообщества коллег из разных стран (например, Edmodo), международные теле- и скайп-конференции (к примеру, «Культура для взаимопонимания», проводимая со странами СНГ), посвящённые самой различной тематике, связанной с будущей профессией, или различные виртуальные тематические вебинары.

В любом случае, в настоящее время студенты, которые владеют иностранными языками, имеют огромное преимущество перед всеми остальными, поскольку автоматически получают доступ к широкому спектру образовательных услуг, имея возможность выбирать, в зависимости от личностных предпочтений, любые дистанционные курсы обучения не только на своем родном, но и на многих других языках. Различные Интернет-платформы (например, Coursera.org) предлагают широкий спектр массовых открытых дистанционных курсов (МОДК) по самым различным направлениям с последующей выдачей слушателям оплаченных ими свидетельств и сертификатов, подтверждающих их участие. Кроме того, многие известные университеты мира выкладывают в открытый доступ лекции своих ведущих преподавателей по самым разным наукам и дисциплинам, а также позволяют осуществлять непосредственно виртуальное посещение их открытых лекций, что также может существенно обогатить багаж знаний пытливых студентов, владеющих иностранным языком.

Как мы видим, способов обучения ИЯ при помощи ИКТ нашим студентам можно сегодня предложить действительно множество, причем самых разных. На самом деле все очень просто: чтобы современным студентам хотелось изучать иностранный язык, нужно всего две вещи: во-

первых, это должно быть просто интересно; во-вторых, все их усилия должны иметь практический смысл. Поэтому для нас, преподавателей, очень важно, методически планируя образовательный процесс, всегда помнить, что любая информация, в том числе и учебная, может храниться в сети Интернет не только как привычный нам текст (гипертекст), но и иметь самые различные формы существования, в том числе такие, как подкасты или видеокасты, документальные, художественные, учебные или анимационные фильмы и т. д. Разнообразие – это очень важная психологическая особенность успешности подачи информации, которая имеет большой лингводидактический потенциал для обучения ИЯ. Примером весьма удачного, на наш взгляд, его использования на немецком языке является образовательная платформа Института им. И. В. Гёте (Goethe-Institut), или Edmodo.com (на всех языках). Анализируя некоторые из их обучающих ресурсов, Ю. Э. Мюллер подчеркивает, что «современное цифровое поколение активно работает с информацией в Интернете, и именно данная особенность нового поколения искать информацию, общаться и проводить свободное время в Интернете положена в основу обучающих программ и приложений Института им. Гёте» [2, с. 161].

Мы совершенно согласны с исследователем и также считаем, что общая концепция, структурная организация и само содержание современных образовательных платформ действительно должно быть очень хорошо разработано – по сути, информация сайта должна представлять собой один большой интерактивный учебник с четко структурированным контентом, в котором легко ориентироваться и находить любую необходимую учебную информацию на любом языке, задавая конкретные параметры поиска (тематика, вид речевой деятельности, уровень владения языком и т. д.). И хотя подобных удачных прецедентов на образовательных порталах создано уже действительно немало, мы об этом, к сожалению, не всегда знаем и поэтому не пользуемся.

Таким образом, подводя итог всему вышесказанному, хочется еще раз подчеркнуть, что диапазон реальных возможностей использования информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранных языков в вузе на сегодняшний день очень велик. И не стоит нам, лингвистам, опасаться, что все это для нас слишком технически сложно – ведь наши студенты великолепно чувствуют себя в этой мультимедийной интерактивной информационно-образовательной среде, и при этом, заметьте, они тоже далеко не все программисты. Так что теперь дело действительно только за нами, преподавателями: достаточно лишь перестать бояться всего нового и неизвестного, решиться и начать. И у нас всё обязательно получится.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Беяева, И. Г. Работа с ментальными картами в процессе обучения немецкому языку в неязыковом вузе / И. Г. Беяева // Перспективы развития современных гуманитарных наук : сб. научных трудов по итогам международной научно-практической конференции. – Воронеж, 2016. – № 3. – С. 44–46.
2. Мюллер, Ю. Э. Возможности обучающих ресурсов интернета для повышения эффективности обучения немецкому языку / Ю. Э. Мюллер // Создание виртуального межкультурного образовательного пространства средствами технологий электронного обучения : сб. ст. / Московский городской пед. ун-т ; ред.: Д. К. Бартош [и др.]. – Москва, 2017. – С. 160–164.